



Bắt đầu Nhận Đơn xin Lên Danh sách Chờ đợi của

Những gì Quý vị Cần để Nộp Đơn và Các Câu Hỏi Thường Gặp

Những gì quý vị cần để nộp đơn xin lên danh sách chờ đợi cho Phiếu Lựa chọn Nhà ở của chương trình Home Forward (Mục 8):

Các đơn xin sẽ chỉ được chấp nhận trực tuyến, vì vậy quý vị sẽ cần sử dụng một máy tính hoặc thiết bị di động có kết nối với Internet. Vui lòng dành ra 15 phút không bị gián đoạn để hoàn tất đơn xin trực tuyến.

Chuẩn bị sẵn các thông tin sau để nộp đơn xin của quý vị:

1. Họ và tên của tất cả các thành viên trong gia đình.
2. Ngày sinh của tất cả các thành viên trong gia đình
3. Số An sinh Xã hội của tất cả các thành viên trong gia đình. Nếu quý vị không có số An sinh Xã hội, quý vị vẫn có thể nộp đơn xin, vui lòng xem hướng dẫn bổ sung bên dưới. (#13)
4. Địa chỉ gửi thư – Đây có thể là địa chỉ nơi quý vị đang sống hoặc một địa chỉ ổn định nơi quý vị có thể thường xuyên nhận thư.
5. Địa chỉ gửi thư cho cơ quan hoặc người hỗ trợ quý vị (không bắt buộc).
6. Thông tin về thu nhập, bao gồm nguồn thu và số tiền thu nhập của từng thành viên trong hộ gia đình.
7. Một địa chỉ email hoặc số điện thoại hiện tại. ***

***** Vui lòng lưu ý:** Quý vị sẽ được yêu cầu thiết lập một tài khoản với hệ thống nộp đơn trực tuyến bằng email và số điện thoại cùng với một mật khẩu do quý vị chọn.

1. Khi nào danh sách chờ đợi cho Phiếu Lựa chọn Nhà ở (Mục 8) của Home Forward sẽ bắt đầu được mở?

Danh sách chờ đợi sẽ bắt đầu được mở ra để tiếp nhận các đơn xin trực tuyến vào lúc 8:00 sáng Thứ Hai, ngày 5 tháng 6 năm 2023. Tất cả các đơn xin trực tuyến phải được hoàn tất và nộp trước 11:59 tối vào Thứ Sáu, ngày 9 tháng 6 năm 2023.

2. Làm thế nào để nộp đơn ?

Truy cập trang mạng của chúng tôi, www.homeforward.org. Quý vị có thể hoàn tất và nộp toàn bộ đơn xin trực tuyến, thường trong vòng 15 phút.

3. Nếu tôi không có máy tính hoặc không thể truy cập internet thì sao?

Quý vị có thể gọi cho đường dây nóng danh sách chờ của Home Forward để được hỗ trợ việc nộp đơn xin trực tuyến của mình.

4. Đơn xin trực tuyến có sẵn bằng các ngôn ngữ khác không?

Đơn xin trực tuyến có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Somali, tiếng Nga và tiếng Việt. Đối với các ngôn ngữ khác, vui lòng đọc hướng dẫn bổ sung bên dưới.

5. Đây có phải là quy trình ai đến trước được phục vụ trước không?

Không, tất cả các đơn xin nhận được trong những ngày lập danh sách chờ sẽ có cơ hội được chọn lựa đồng đều như nhau. Chúng tôi sẽ đưa tất cả các đơn xin vào một cuộc rút thăm, và 2.000 đơn đầu tiên được chọn một cách ngẫu nhiên sẽ được đưa vào danh sách chờ để nhận Phiếu Lựa chọn Nhà ở (Mục 8).

6. Cơ hội của tôi sẽ tốt hơn nếu tôi nộp đơn nhiều hơn một lần?

Không, mỗi hộ gia đình chỉ có cơ hội nộp đơn một lần. Các đơn xin trùng lặp sẽ không được tham gia xổ số.

7. Vị trí của tôi trong danh sách chờ Phiếu Lựa chọn Nhà ở (Mục 8) sẽ được xác định như thế nào?

Nếu quý vị là một trong số 2.000 người nộp đơn được chọn ngẫu nhiên và được đưa vào danh sách chờ, vị trí của quý vị trong danh sách sẽ được xác định theo con số quý vị được chỉ định trong quy trình rút thăm. Tuy nhiên, khi chúng tôi rút ra từ danh sách này, lựa chọn ưu tiên cho Phiếu Lựa chọn Nhà ở (Mục 8) sẽ được cung cấp cho những người sống, làm việc, được thuê mướn để làm việc hoặc được giáo dục hoặc huấn luyện tại Quận Multnomah, Oregon.

8. Tiến trình sau khi đơn xin của tôi đã được nộp là gì?

Tất cả các đơn xin hội đủ điều kiện sẽ được đưa vào cuộc xổ số và được chỉ định một con số thông qua quy trình lựa chọn ngẫu nhiên. Các số từ 1 đến 2.000 sẽ được đưa vào danh sách chờ để nhận Phiếu Lựa chọn Nhà ở (Mục 8) trong vòng hai đến ba năm tới. Các đơn xin được chỉ định ngẫu nhiên từ số 2.001 trở lên sẽ không được đưa vào danh sách chờ. Tất cả những người nộp đơn sẽ được thông báo bằng văn bản về tình trạng danh sách chờ của họ vào tháng 9 năm 2023. Nếu quý vị được đưa vào danh sách chờ, quý vị sẽ có thể gọi cho Đường dây Nóng về Vị trí Danh sách Chờ (Waitlist Position Hotline) theo số 503-415-8000 hoặc đăng nhập vào cổng thông tin sau tháng 9 năm 2023 để biết vị trí của mình trên danh sách chờ đợi.

9. Làm cách nào để thông báo cho Home Forward nếu địa chỉ của tôi thay đổi sau khi tôi nộp đơn?

Chúng tôi có thể cần liên hệ với quý vị qua thư để đề nghị trợ giúp. Hãy luôn thông báo cho Home Forward về những thay đổi đối với địa chỉ hoặc thông tin liên hệ của quý vị bằng

văn bản trong vòng mười ngày lịch kể từ ngày thay đổi. Vui lòng gửi thông báo bằng văn bản về các thay đổi qua đường bưu điện Hoa Kỳ hoặc chuyển tận tay đến Home Forward, Attn: (Kính gửi:) Rent Assistance, 135 SW Ash St., Portland, OR 97204. Quý vị cũng có thể fax các thay đổi của mình tới 503.802.8330 hoặc gửi email tới waitlistinfo@homeforward.org.

10. Ai đủ điều kiện để được hỗ trợ?

Chương trình Phiếu Lựa chọn Nhà ở (Mục 8) phục vụ các cá nhân và gia đình có thu nhập thấp cần được trợ giúp để trả tiền thuê nhà. Để hội đủ điều kiện:

- Thu nhập hộ gia đình của quý vị phải bằng hoặc thấp hơn 50% mức thu nhập trung bình của khu vực đối với quy mô hộ gia đình của quý vị. Xem trang tiếp theo sau phần Các Câu hỏi Thường Gặp để biết các giới hạn thu nhập.
- Quý vị phải từ 18 tuổi trở lên vào thời điểm nộp đơn hoặc đã được hủy bỏ tư cách vị thành niên (thoát khỏi trạng thái trẻ vị thành niên) do hôn nhân hoặc lệnh tòa trước đó.
- Một thành viên trong hộ gia đình của quý vị phải là công dân hợp pháp hoặc người nhập cư đủ điều kiện.

11. Vậy các hộ gia đình có những thành viên không có giấy tờ hội đủ điều kiện có được hỗ trợ không?

Có, miễn là ít nhất một thành viên trong gia đình có tư cách cư trú hợp pháp hoặc tình trạng quốc tịch hợp pháp.

12. Tôi có phải sống ở trong Quận Multnomah để nộp đơn xin không?

Không, ai cũng có thể nộp đơn. Tuy nhiên, nếu quý vị nhận được Phiếu Lựa chọn Nhà ở (Mục 8) từ Home Forward, quý vị phải sử dụng phiếu này ở Quận Multnomah trong 12 tháng đầu tiên. Ngoài ra, các hộ gia đình đang sinh sống, làm việc, được thuê mượn để làm việc hoặc được giáo dục hoặc huấn luyện tại Quận Multnomah, Oregon, sẽ được ưu tiên đưa vào danh sách chờ và có thể được trợ giúp trả tiền thuê nhà sớm hơn.

13. Nếu tôi không có số An sinh Xã hội vì tình trạng nhập cư của mình thì sao?

Đơn xin trực tuyến yêu cầu chủ hộ nhập một con số. Nếu chủ hộ không có số An sinh Xã hội, quý vị nên điền vào chỗ trống bằng chín con số chín: 999999999. Vui lòng đừng sử dụng bất kỳ số nào khác hoặc một số an sinh xã hội không hợp lệ. Khoảng trống trên đơn dành cho số an sinh xã hội của các thành viên khác trong gia đình có thể để trống.

14. Nếu tôi không có số điện thoại thì sao?

Tạo một tài khoản: Quý vị sẽ được yêu cầu tạo một tài khoản bằng việc sử dụng địa chỉ email và số điện thoại của mình trước khi quý vị có thể nộp đơn. Nếu quý vị không có số điện thoại hoặc địa chỉ email, quý vị sẽ cần tạo ra một địa chỉ email. Một tài khoản email miễn phí có thể được thiết lập với Gmail.com, Outlook.com hoặc Yahoo.com.

Hoàn tất việc nộp đơn xin của Quý vị: Quý vị có thể nhập số điện thoại tạm thời hoặc số điện thoại của bạn bè hoặc người thân. Đây là ô bắt buộc phải điền, vì vậy nếu quý vị không có bất kỳ số điện thoại nào để nhập, hãy nhập mười con số chín vào khoảng trống: (999) 999-9999.

15. Thời hạn để nộp đơn xin trực tuyến có bị giới hạn không?

Có, đơn xin trực tuyến của quý vị sẽ bị xóa đi nếu không có hoạt động nào trên trang mạng trong 15 phút liên tiếp và quý vị sẽ phải bắt đầu lại từ đầu. Đơn xin sẽ không được hoàn tất cho đến khi quý vị nhận được một trang xác nhận.

16. Làm thế nào để tôi biết rằng đơn xin của tôi đã được nộp và được chấp nhận?

Nếu quý vị chưa tạo tài khoản có tên người dùng (username) và mật khẩu (password) với hệ thống đơn xin, quý vị sẽ phải thực hiện điều này trước khi đơn xin của quý vị được chấp nhận. Khi đơn xin đơn xin hoàn chỉnh đã được nộp, quý vị sẽ nhận được một con số xác nhận và email xác nhận tự động gửi đến địa chỉ email quý vị đã sử dụng để đăng nhập.

17. Quý vị có liệu trước tình trạng hệ thống bị quá tải vì số lượng người nộp đơn cùng một lúc không?

Chúng tôi dự kiến sẽ nhận được một số lượng đơn xin đơn xin lớn và chúng tôi đã trang bị hệ thống của mình để đáp ứng lưu lượng truy cập lớn trong khoảng thời gian danh sách chờ được mở để tiếp nhận đơn. Chúng tôi khuyến khích những đương đơn hoàn tất mẫu đơn trực tuyến của họ trước ngày 9 tháng 6 để tránh khả năng phải hoàn tất gấp rút vào phút cuối.

18. Nếu tôi có thắc mắc về quy trình nộp đơn xin đơn xin, tôi có thể liên hệ với ai? Chúng

tôi sẽ có người sẵn sàng hỗ trợ quý vị qua điện thoại từ ngày 5 tháng 6 đến ngày 9 tháng 6. Chỉ cần gọi đường dây trợ giúp của chúng tôi: 503-415-8050, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8:30 sáng đến 4:30 chiều.

19. Làm cách nào tôi có thể nhận trợ giúp về quy trình nộp đơn nếu tôi không thể truy cập hoặc sử dụng máy tính?

Nếu có thể, chúng tôi khuyến khích quý vị nhờ một nhà cung cấp dịch vụ, bạn bè hoặc thành viên gia đình hỗ trợ quý vị trong việc nộp đơn trực tuyến. Đường dây nóng này cũng sẽ có nhân viên sẵn sàng hỗ trợ quý vị hoàn tất đơn xin đơn xin trực tuyến. Nếu quý vị không thể truy cập được đơn xin trực tuyến, đơn xin đơn xin bằng giấy có thể sẽ được gửi tới quý vị.

20. Tôi bị khuyết tật hoặc có rào cản ngôn ngữ và muốn nộp đơn bằng giấy, tôi phải làm gì?

Gọi đến đường dây nóng và nhân viên sẽ sẵn sàng hỗ trợ quý vị nộp đơn trực tuyến. Chúng tôi muốn giúp quý vị hoàn thành đơn xin của mình qua điện thoại để đảm bảo mọi người đều có thể đáp ứng thời gian tới hạn. Chúng tôi cũng sẽ có sẵn các dịch vụ dịch thuật để giúp hoàn tất đơn.

Các đơn xin bằng giấy sẽ được cung cấp theo yêu cầu cho những người khuyết tật, cần dịch thuật hoặc những người gặp phải một loại rào cản khác đối với việc nộp đơn trực tuyến. Sau đây là những điều quý vị cần làm.

- Gọi số 503-415-8050 để yêu cầu gửi bưu chính đơn xin bằng giấy cho quý vị
- Đơn xin bằng giấy sẽ có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Somali và tiếng Việt.
- **Các đơn xin bằng giấy phải được gửi qua đường bưu điện Hoa Kỳ và phải được đóng dấu bưu điện vào hoặc trước ngày 9 tháng 6 năm 2023 để hội đủ điều kiện.** Gửi đơn của quý vị tới Home Forward, 135 SW Ash Street, Portland, OR, 97204. Attn: (Kính gửi:) Rent Assistance (Trợ cấp Tiền Thuê nhà)

21. Tôi nên làm gì trong khi chờ tên mình được đưa lên đầu danh sách chờ này?

Thông báo cho chúng tôi biết nếu thông tin liên hệ hoặc thành phần hộ gia đình của quý vị thay đổi. Liên hệ đầu tiên của chúng tôi với quý vị sẽ được gửi qua thư bưu chính. Nếu chúng tôi gửi cho quý vị một lá thư và nó bị trả lại, tên của quý vị sẽ bị hủy bỏ khỏi danh sách chờ. Ngoài ra, hãy chú ý đến những lá thư yêu cầu phản hồi của quý vị. Chúng tôi gửi thư định kỳ để hỏi thăm người nộp đơn xem họ có còn muốn có tên trên danh sách chờ này hay không. Nếu quý vị không trả lời thư, tên của quý vị sẽ bị loại khỏi danh sách chờ.

Chúng tôi cũng khuyên người nộp đơn nên kiểm tra vị trí của họ trong danh sách chờ mỗi tháng một lần bằng cách đăng nhập vào cổng thông tin hoặc gọi số 503-415-8000.